



**HÃY LÀM CHO  
PHIẾU BẦU CỦA**

**BẠN CÓ GIÁ TRỊ!**

**LWV** LEAGUE OF WOMEN VOTERS\*  
OF MAINE EDUCATION FUND



# VÌ SAO ĐI BỎ PHIẾU?

**Vì sao đi bỏ phiếu?** Bạn có thể giúp thực hiện những thay đổi quan trọng trong cách quản lý thị trấn, tiểu bang và quốc gia của bạn.

**Phiếu bầu của tôi có được kín đáo không?** Có, phiếu bầu của bạn là riêng tư. Sẽ không ai biết bạn bỏ phiếu như thế nào trừ khi bạn nói với họ.

**Ai có thể bỏ phiếu?** Trước tiên, bạn phải đăng ký bỏ phiếu. Bạn có thể bỏ phiếu ở Maine nếu bạn là:

- Công dân Hoa Kỳ.
- Một cư dân của Maine.
- Tuổi từ 18 trở lên.

**Ngày Bầu cử là ngày nào?**

- Ngày Tổng tuyển cử là ngày thứ Ba sau ngày thứ Hai đầu tiên trong tháng Mười Một.
- Ngày Bầu Cử Sơ Bộ là thứ Ba thứ hai của tháng 3 hoặc tháng 6, tùy theo năm.
- Đôi khi các cuộc bầu cử tổng quát và sơ bộ được kết hợp với các cuộc bầu cử thành phố hoặc thị trấn.
- Các cuộc bầu cử thành phố hoặc thị trấn có thể xảy ra vào những thời điểm khác và được thành phố hoặc thị trấn xác định.

**Tôi sẽ bỏ phiếu cho điều gì?** Bạn có thể chọn các ứng cử viên tranh cử trong một cuộc bầu cử sơ bộ. Bạn có thể bầu mọi người vào văn phòng công cộng. Bạn có thể bỏ phiếu có hoặc không cho câu hỏi:

- Trưng cầu dân ý — bạn chọn để thông qua một luật.
- Trái phiếu — bạn chọn những dự án nào sẽ được tài trợ bằng các khoản vay cho tiểu bang.
- Sửa đổi hiến pháp — bạn chọn chấp thuận thay đổi được đề xuất bởi cơ quan lập pháp.

# CÁCH ĐĂNG KÝ BỎ PHIẾU Ở MAINE

**Tôi làm thế nào đăng ký bỏ phiếu?** Bạn có thể đăng ký bỏ phiếu ở Maine nếu bạn là:

- Một công dân 18 tuổi của Hoa Kỳ cư trú tại Maine.
- Một công dân 17 tuổi sẽ tròn 18 tuổi vào Ngày Bầu cử. Sau đó, bạn cũng có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ tháng Sáu.
- Nếu bạn được 16 tuổi, bạn có thể đăng ký trước; sự đăng ký của bạn sẽ có hiệu lực khi bạn đủ tuổi để bỏ phiếu.
- Bị kết án phạm tội hoặc ngồi tù. Nếu bạn đang ở trong tù, bạn đăng ký bỏ phiếu tại thị trấn nơi bạn sống trước khi vào tù và bỏ phiếu bằng lá phiếu vắng mặt.
- Nếu bạn không có địa chỉ thường xuyên hoặc nơi sinh sống, bạn vẫn có thể đăng ký bỏ phiếu.

## **Bạn có thể đăng ký bỏ phiếu ở Maine:**

- **Trực tuyến:** Quý vị sẽ cần nộp đơn đăng ký của mình ba tuần trước Ngày Bầu Cử để Thư Ký Tòa Thị Chính của quý vị có thời gian xử lý đơn đăng ký. Đăng ký bỏ phiếu bầu trực tuyến: [↗ https://registertovote.sos.maine.gov/](https://registertovote.sos.maine.gov/)
- **Qua đường bưu điện:** Việc đăng ký của bạn phải được Thư ký thành phố hoặc thị trấn nhận được trước ngày thứ Ba ba tuần trước cuộc bầu cử.
- **Đích thân:** Tại một chỗ đăng ký cử tri; tòa thị chính hoặc thành phố; hoặc tại địa điểm bỏ phiếu của bạn vào Ngày bầu cử. Bạn phải điền vào phiếu đăng ký cử tri (xem trang 4-7 để biết thêm thông tin).
- **Khi bạn có bằng lái xe hoặc I.D. tại Văn phòng Cục xe có động cơ,** bạn sẽ tự động được đăng ký bỏ phiếu.

**Cho dù bạn đăng ký trực tiếp hay qua đường bưu điện**, bạn cần cung cấp bằng chứng nhận dạng và bằng chứng về nơi cư trú.

- Các loại căn cước có hình sẽ được chấp nhận, bao gồm Giấy chứng minh nhân dân của sinh viên và bộ lạc, Giấy chứng minh nhân dân của tiểu bang và hộ chiếu Hoa Kỳ.
- Một mẫu thư có thể hiển thị địa chỉ của bạn.
- Nếu bạn không có địa chỉ, bạn vẫn có thể đăng ký trực tiếp tại thị trấn nơi bạn ở.
- Nếu bạn đang ở trong tù, địa chỉ bỏ phiếu của bạn là ở thị trấn bạn đã sống trước khi vào tù.

### **Bạn phải hoàn thành mặt trước và mặt sau của thẻ:**

- Ký tên và ghi ngày vào thẻ.
- Bạn không cần phải tham gia một đảng chính trị để bỏ phiếu. Nếu bạn không muốn tham gia một đảng phái chính trị, hãy chọn “Không kết nạp” trên thẻ đăng ký.
- Để được hướng dẫn chi tiết, hãy truy cập:

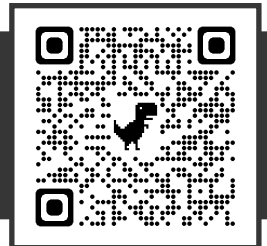
 [maine.gov/sos/cec/elec/voter-info/voterguide.html](http://maine.gov/sos/cec/elec/voter-info/voterguide.html)

**Đảng chính trị là gì?** Đảng chính trị là một nhóm người chia sẻ những ý tưởng giống nhau về cách thức hoạt động của chính phủ. Khi bạn đăng ký bỏ phiếu, bạn có thể tham gia một đảng phái chính trị nếu bạn muốn. Điều này là miễn phí.

Bạn có thể thay đổi việc đăng ký đảng của mình. Ví dụ về các đảng phái chính trị được liệt kê trong phần “Liên kết Đảng” trên Thẻ Đăng ký Cử tri và trên các trang 8-9.



Sử dụng điện thoại của bạn để quét mã QR để tìm hiểu thêm về cách đăng ký bỏ phiếu ở Maine.



# THẺ ĐĂNG KÝ



## MAINE VOTER REGISTRATION APPLICATION

### Federally required questions:

♦ Are you a citizen of the United States of America? \*  YES  NO

\*If NO, DO NOT complete this application.

**1** Are you at least 18 years of age? \*\*  YES  NO

\*\*If NO, are you at least 16 years of age to pre-register?  YES  NO

### PARTY AFFILIATION

- Democratic  
 Green Independent  
 Libertarian  
 No Labels  
 Republican  
 Unenrolled (no party choice)

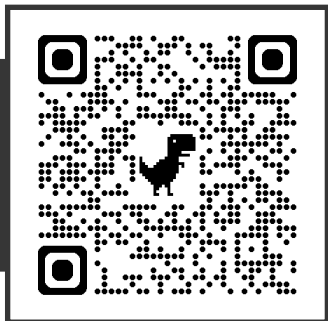
**2**

<b>3</b>	LAST NAME (and suffix, if any)	FIRST NAME	MIDDLE NAME	<b>4</b>	DATE OF BIRTH MM - DD - YYYY
<b>5a</b>	CURRENT RESIDENCE ADDRESS (Physical address where you live) STREET NAME AND NUMBER, <u>NOT</u> A P.O. BOX CITY, TOWN, PLANTATION OR TOWNSHIP				
<b>5b</b>	CURRENT MAILING ADDRESS (Complete if different from above address) STREET NAME AND NUMBER, OR P.O. BOX, etc. CITY/TOWN ZIP CODE				
<b>5c</b>	Have you previously been registered to vote? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO If "YES", provide previous registration information below.			TELEPHONE (Optional)	
	CITY/TOWN	COUNTY	STATE		

COMPLETE BOTH SIDES OF THIS CARD - PLEASE PRINT



Sử dụng điện thoại của bạn quét mã QR để truy cập ứng dụng đăng ký cử tri trực tuyến.



## Thẻ Đăng ký Cử tri | HƯỚNG DẪN

- 1** **TRẢ LỜI HAI C U HỎI.** Phải trả lời có cho cả hai để có thể đăng ký.
- 2** **ĐẢNG.** Chọn một trong những khả năng được liệt kê sau: một đảng đủ điều kiện của Maine, một đảng đủ điều kiện khác hoặc Không kết nạp.
- 3** **TÊN.** Họ và Tên hoặc chữ viết tắt đầu tiên của tên và Tên đệm.
- 4** **NGÀY SINH.** Phải đủ 18 tuổi trước Ngày bầu cử mới được bỏ phiếu.
- ĐỊA CHỈ.**
  - 5a** **Địa chỉ thường trú hiện tại:** Đường phố hoặc nơi ở thực tế. (Không phải địa chỉ Hộp thư bưu điện)
  - 5b** **Địa chỉ gửi thư hiện tại:** Chỉ khi khác với địa chỉ cư trú. (Có thể là địa chỉ Hộp thư bưu điện)
  - 5c** **Địa chỉ trước đây:** Nếu bạn đã đăng ký trước đây và đã chuyển đi, bạn phải trả lời là có và cung cấp tên thành phố, quận và tiểu bang trước đây của bạn.

# THẺ ĐĂNG KÝ

## MAINE VOTER REGISTRATION APPLICATION

- COMPLETE BOTH SIDES OF THIS CARD -

<b>CHANGE OF NAME</b> (Prior legal name, if applicable) LAST _____ FIRST _____ MIDDLE _____	<b>VOTER ID:</b> By federal law, <b>NEW Maine voters must provide an applicable ID number as follows:</b> 1. Your <b>Maine</b> driver's license/ <b>Maine</b> State ID; or 2. The last 4 digits of your Social Security number (ONLY if you don't have a <b>Maine</b> driver's license/ <b>Maine</b> State ID); or 3. Write "none" ONLY if you don't have either 1 or 2 _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
<b>SIGN AND DATE THIS CARD.</b> I certify that all the information I have provided on this form is true. Signature of Applicant on line above _____ Date on line above _____	

**REGISTRAR'S USE ONLY:** Date Received: \_\_\_\_\_ Ward-Precinct: \_\_\_\_\_  
Source of Registration:  In Person  By Mail  Agency  BMV  Voter Registration Drive/3<sup>rd</sup> Person  
Type of Registration:  
 NEW Maine Voter Registration Form of Proof for ID: \_\_\_\_\_ for Residency: \_\_\_\_\_  
 Change of Existing Voter Registration (check boxes below) Form of Proof for Residency: \_\_\_\_\_  
 Address Change to new municipality  Address Change within municipality  Party Enrollment Change  
 Name Change  Other Change \_\_\_\_\_  
 Duplicate Application (no changes made)

**INSTRUCTIONS TO VOTERS:** Failure to complete this entire application may prevent registration.

- Deliver or mail this completed card to your municipal registrar or to the Division of Elections: #184 State House Station, Augusta, ME 04333-0101. This properly completed application must be received by the municipal registrar 21 days or more before an election. **If less than 21 days before an election, you must register in person.**
- **If you are a NEW Maine voter and mail this card,** you must include a photocopy of your Maine driver's license, Maine State ID, or current utility bill, bank statement or government document that shows your name and address.
- For election information, call 207-624-7650 or visit [www.maine.gov/sos/cec/elec/](http://www.maine.gov/sos/cec/elec/)

(rev. 1/24)



Sử dụng điện thoại của bạn quét mã QR để truy cập ứng dụng đăng ký cử tri trực tuyến.





## Voter Registration Card | INSTRUCTIONS

- 6** **CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI BỎ PHIẾU.** Phải ký tên và ghi ngày vào thẻ.
- 7a** **NHẬN DẠNG CỦA NGƯỜI BỎ PHIẾU.**  
**Số bằng lái xe của tiểu bang Maine hoặc số giấy chứng minh nhân dân của tiểu bang Maine:** Những cử tri mới có thể chứng minh nhận dạng hợp lệ phải liệt kê ghi một trong những số này.
- 7b** **Số An Sinh Xã Hội:** Những cử tri mới không có bằng lái xe của Maine hoặc chứng minh nhận dạng phải liệt kê 4 chữ số cuối cùng của Số An Sinh Xã Hội của họ.
- 7c** **Không có:** Chỉ những cử tri không có giấy phép Maine, chứng minh nhận dạng, hoặc Số An Sinh Xã Hội, mới phải ghi là “Không có”.
- 8** **ĐĂNG KÝ BẰNG MAIL.** Những cử tri mới đăng ký qua đường bưu điện phải cung cấp bản sao chứng minh nhận dạng (ví dụ: Giấy phép Lái xe của Maine) cùng với thẻ đăng ký và các giấy tờ chứng minh cho biết địa chỉ của họ.

# CÁC ĐẢNG CHÍNH TRỊ

## Các đảng phái chính trị ở Maine

Nhiều cử tri chọn tham gia một đảng phái chính trị. Maine có năm đảng phái chính trị đủ điều kiện: Đảng Dân Chủ, Đảng Độc Lập Xanh, Đảng Tự Do, Không Nhãn và Đảng Cộng Hòa. Ngoài ra còn có một số đảng nhỏ hơn mà cử tri có thể tham gia. Các đảng nhỏ hơn này không có tên trong phiếu đăng ký cử tri và chưa đủ lớn để tổ chức các cuộc bầu cử sơ bộ của đảng. Danh sách các đảng đủ điều kiện và các đảng nhỏ đôi khi thay đổi khi các đảng trở nên lớn hoặc nhỏ hơn.

## Bầu cử sơ bộ của Đảng

Các đảng chính trị có vai trò đặc biệt trong một số cuộc bầu cử, đặc biệt là các cuộc bầu cử Tổng thống, Thống đốc, Quốc hội và Cơ quan Lập pháp của Tiểu bang. Các văn phòng đó thực sự có hai cuộc bầu cử - một cuộc bầu cử sơ bộ và một cuộc tổng tuyển cử. Mỗi chính đảng tổ chức một cuộc bầu cử sơ bộ để chọn ra ứng cử viên đại diện cho đảng sau này trong cuộc tổng tuyển cử. Khi một chính đảng tổ chức bầu cử sơ bộ, chỉ những cử tri là thành viên của chính đảng đó mới được phép bỏ phiếu. Một số văn phòng dân cử địa phương và quận hạt không có bầu cử sơ bộ.

## Cử tri không tham gia một đảng chính trị

Cử tri không nhất thiết phải tham gia một đảng chính trị. Khoảng một phần ba số cử tri Maine không tham gia một đảng phái nào. Họ được gọi là những cử tri “không kết nạp”. Những cử tri không kết nạp không được phép bỏ phiếu. Các cuộc bầu cử sơ bộ của Maine là bán mở và cử tri chưa đăng ký có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ mà họ lựa chọn. Họ cũng có thể bỏ phiếu cho các ứng cử viên và các câu hỏi bỏ phiếu trong các cuộc tổng tuyển cử.

Một số đảng phái chính trị chưa đủ lớn để có tên trong thẻ đăng ký cử tri hoặc có các cuộc bầu cử sơ bộ của riêng họ. Các đảng nhỏ hơn này có thể ghi danh cử tri và giúp các ứng cử viên của họ có được lá phiếu trong cuộc tổng tuyển cử. Ví dụ về các đảng nhỏ bao gồm Đảng Liên minh, Đảng Yankee và Đảng Xã hội. Các đảng nhỏ có thể được gọi là “các đảng đủ điều kiện”.

### **Tham gia một Đảng chính trị**

Cử tri có thể chọn một chính đảng khi họ đăng ký bỏ phiếu. Họ được phép chuyển đảng hoặc không kết nạp, nhưng phải đợi 90 ngày sau lần đăng ký cuối cùng của họ. Những cử tri rời bỏ một đảng chính trị không còn có thể bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử sơ bộ do đảng đó tổ chức.

Nếu quý vị muốn thay đổi đảng phái chính trị hoặc hủy đăng ký trước cuộc bầu cử, quý vị có 15 ngày trước Ngày Bầu Cử. Cử tri mới có thể đăng ký bỏ phiếu bất cứ lúc nào, kể cả vào Ngày Bầu Cử!

### **Vào năm 2024, có 5 đảng chính trị đủ điều kiện ở Maine:**

Đảng Dân chủ

[www.mainedems.org](http://www.mainedems.org)

(207) 622-6233

Đảng độc lập Green Maine

[www.mainegreens.org](http://www.mainegreens.org)

(207) 518-7493

Đảng theo chủ nghĩa tự do Maine

[www.lpme.org](http://www.lpme.org)

(207) 518-7493

Đảng Cộng hòa Maine

[www.MaineGOP.com](http://www.MaineGOP.com)

(207) 622-6247

Không Nhãn

[www.nolabels.org](http://www.nolabels.org)

(202) 588-1990

# TRƯỚC KHI BẠN BỎ PHIẾU

**Tôi phải đi bỏ phiếu ở đâu?** Để biết bạn bỏ phiếu ở đâu:

- Gọi cho tòa thị chính hoặc văn phòng thị trấn của bạn.
- Truy cập: [www.maine.gov/portal/government/edemocracy/voter\\_lookup.php](http://www.maine.gov/portal/government/edemocracy/voter_lookup.php)
- Bỏ phiếu bằng lá phiếu vắng mặt (xem trang 12).

**Tôi có thể bỏ phiếu lúc mấy giờ?** Các địa điểm bỏ phiếu mở cửa trong khoảng từ 6:00 sáng đến 10:00 sáng vào Ngày bầu cử. Thời gian mở cửa ở tất cả các thành phố và thị trấn thì không giống nhau. Tất cả các địa điểm bỏ phiếu đóng cửa lúc 8:00 tối. Thời gian đóng cửa trong các cuộc bầu cử thành phố hoặc thị trấn sẽ khác nhau.

**Làm thế nào tôi có thể tránh được đám đông?** Các địa điểm bỏ phiếu có xu hướng ít đông đúc hơn từ 10:00–11:30 sáng và từ 1:30–3:30 chiều.

**Nếu tên tôi không có trong danh sách tại địa điểm bỏ phiếu thì sao?**

- Thư ký bầu cử sẽ giúp bạn.
- Bạn có thể cần phải đăng ký để bỏ phiếu.
- Bạn có thể được đưa đến một địa điểm bỏ phiếu khác.
- Bạn có thể cần bỏ phiếu một lá phiếu bị thử thách.

**Tôi có cần I.D. (Thẻ nhận dạng - Chứng minh nhân dân)?** Bạn nên mang theo I.D. và bằng chứng về địa chỉ của bạn (ví dụ: bằng lái xe và hóa đơn điện) nếu:

- Bạn là cử tri lần đầu.
- Bạn đã chuyển đi.
- Bạn cần đăng ký bỏ phiếu vào Ngày Bầu cử.

Đừng lo lắng — không có cử tri đủ điều kiện nào có thể bị từ chối.

# TẠI NƠI BỎ PHIẾU CỦA TÔI

**Tôi sẽ làm gì tại địa điểm bỏ phiếu?** Khi đến địa điểm bỏ phiếu, bạn sẽ cần cho nhân viên bầu cử biết tên và địa chỉ của bạn. Tên của bạn sẽ có trong danh sách nếu bạn đăng ký bỏ phiếu. Thư ký bầu cử sẽ đưa cho bạn một lá phiếu hoặc các phiếu bầu. Phiếu bầu là tờ giấy mà bạn đánh dấu các phiếu bầu của mình. Bạn sẽ vào phòng bỏ phiếu riêng và hoàn thành phiếu bầu của mình. Bạn sẽ bỏ phiếu vào thùng phiếu hoặc vào máy.

**Nếu tôi cần giúp đỡ tại địa điểm bỏ phiếu thì sao?** Yêu cầu thư ký bầu cử giúp đỡ nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào. Thư ký bầu cử có thể giúp bạn điền vào một lá phiếu và đưa cho bạn một lá phiếu mới nếu bạn cần. Bạn sẽ không phải là người duy nhất có thắc mắc!

**Làm cách nào để điền vào lá phiếu?** Mỗi lá phiếu cho bạn biết cách đánh dấu các lựa chọn của bạn.

- Nếu bạn có thắc mắc, hãy hỏi thư ký bầu cử.
- Bạn không cần phải bỏ phiếu cho mọi thứ. Chỉ những phần bạn bình chọn mới được tính.
- Kiểm tra lá phiếu của bạn.
- Nếu bạn làm sai, bạn có thể yêu cầu xin một lá phiếu mới.

**Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không thể đọc lá phiếu?** Bạn có thể nhận được trợ giúp. Bạn bè hoặc người thân có thể giúp bạn. Người trợ giúp của bạn không cần phải là cử tri hoặc đủ tuổi để bỏ phiếu.

- Nhân viên bầu cử có thể giúp bạn với lá phiếu của bạn.
- Người sử dụng lao động hoặc viên chức công đoàn của bạn không thể giúp bạn bỏ phiếu.
- Hệ thống ExpressVote sẽ sẵn sàng hữu dụng nếu bạn muốn xem một lá phiếu in khổ lớn hoặc nghe một lá phiếu được đọc cho bạn nghe.

# BỎ PHIẾU VẮNG MẶT

## Bỏ phiếu vắng mặt là gì?

- Bạn không phải đến địa điểm bỏ phiếu của mình vào Ngày bầu cử để bỏ phiếu.
- Hoàn thành một lá phiếu vắng mặt ở nhà và gửi đến thư ký thành phố hoặc thị trấn của bạn.
- Hoàn thành một lá phiếu vắng mặt trực tiếp tại văn phòng thành phố hoặc thị trấn của bạn.

Nếu bạn đã đăng ký bỏ phiếu, bạn có thể yêu cầu bỏ phiếu vắng mặt. Bạn phải làm như vậy trước ngày thứ Năm trước cuộc bầu cử.

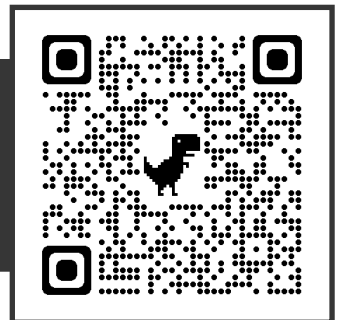
## Làm thế nào để tôi có được một lá phiếu vắng mặt?

- Yêu cầu xin một lá phiếu vắng mặt từ văn phòng thành phố hoặc thị trấn của bạn. Các lá phiếu vắng mặt thường có sẵn 30 ngày trước cuộc bầu cử.
- Yêu cầu xin một lá phiếu vắng mặt trực tuyến từ Ban Bầu cử tại: [☞ maine.gov/cgi-bin/online/AbsenteeBallot/index.pl](https://maine.gov/cgi-bin/online/AbsenteeBallot/index.pl)
- Bạn cũng có thể yêu cầu xin một lá phiếu vắng mặt cho một thành viên gia đình trực tiếp.
- Tòa thị chính hoặc văn phòng thị trấn sẽ cho bạn biết ai được coi là người thân trong gia đình.

**Thư ký thành phố hoặc thị trấn của bạn phải nhận được lá phiếu vắng mặt của bạn trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử.**



Sử dụng điện thoại của bạn quét mã QR để yêu cầu bỏ phiếu vắng mặt của bạn trực tuyến.



## **Tôi phải làm gì với lá phiếu vắng mặt của mình?**

- Điền vào phiếu bầu. Hãy nhớ rằng, bạn không phải bỏ phiếu cho mọi câu hỏi. Có thể để trống các câu hỏi.
- Gửi qua thư hoặc chuyển lá phiếu của bạn đến văn phòng thư ký thành phố / thị trấn của bạn trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử.
- Thị trấn của bạn có thể có một thùng bỏ phiếu bên ngoài tòa thị chính để bạn có thể gửi lại lá phiếu của mình mà không cần gửi qua đường bưu điện.

**Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi bị lỡ khung thời gian cho phép yêu cầu xin bỏ phiếu vắng mặt?** Làm cách nào để yêu cầu xin một cuộc bỏ phiếu vắng mặt sau ngày Thứ Năm trước cuộc bầu cử? Bạn phải hoàn thành một đơn đăng ký đặc biệt vì một trong những lý do sau:

- Bạn sẽ ra khỏi thành phố bất ngờ cả ngày vào Ngày bầu cử.
- Bạn bị khuyết tật.
- Bạn sống trên một hòn đảo và không thể đến địa điểm bỏ phiếu vào Ngày bầu cử.
- Bạn bị bệnh và không thể rời khỏi nhà hoặc nơi điều trị.

**Bỏ phiếu vắng mặt liên tục:** Nếu quý vị từ 65 tuổi trở lên và/hoặc bị khuyết tật, quý vị đủ điều kiện để nộp đơn xin tư cách cử tri vắng mặt liên tục. Điều này có nghĩa là quý vị có thể nộp đơn để được gửi phiếu bầu vắng mặt tự động mỗi chu kỳ bầu cử. Quý vị chỉ phải nộp đơn một lần! Liên hệ với Thư Ký Tòa Thị Chính của quý vị để đăng ký dịch vụ này.

**Phiếu bầu dễ tiếp cận:** Cử tri có thể yêu cầu phiếu bầu giấy cho người vắng mặt để bỏ phiếu qua thư; hoặc đối với cử tri gặp khó khăn với chữ in (như khiếm thị hoặc mù, hạn chế về sự khéo léo, khuyết tật học tập hoặc suy giảm nhận thức), quý vị có thể yêu cầu phiếu bầu điện tử cho người khuyết tật sẽ được gửi đến địa chỉ email của quý vị. Phiếu bầu dễ tiếp cận sẽ được gửi cho cử tri ít nhất 30 ngày trước Ngày Bầu Cử.

# XẾP HẠNG BỎ PHIẾU LỰA CHỌN

## **Bỏ phiếu Lựa chọn Xếp hạng là gì?**

Bỏ phiếu Lựa chọn Xếp hạng cho phép các cử tri xếp hạng các ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên.

## **Bỏ phiếu Lựa chọn Xếp hạng hoạt động thế nào?**

- Các cử tri xếp hạng các ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên của họ: lựa chọn đầu tiên, lựa chọn thứ hai, lựa chọn thứ ba, v.v.
- Khi tất cả các phiếu bầu được kiểm, nếu một ứng cử viên được hơn 50% số phiếu của lựa chọn đầu tiên, họ sẽ thắng.
- Nếu không có ứng cử viên nào nhận được hơn 50% số phiếu lựa chọn đầu tiên, ứng cử viên có ít phiếu bầu nhất bị coi là bị đánh bại.
- Những cử tri đã xếp ứng cử viên bị đánh bại là lựa chọn đầu tiên của họ sẽ được tính phiếu bầu cho lựa chọn thứ hai.
- Điều này được lặp lại cho đến khi chỉ còn lại hai ứng cử viên. Người có nhiều phiếu bầu nhất sẽ thắng cử.

## **Tại sao tôi nên xếp hạng phiếu bầu của mình?**




- Nếu lựa chọn đầu tiên của bạn bị đánh bại, lá phiếu của bạn sẽ vẫn được tính cho lựa chọn cao nhất tiếp theo của bạn.
- Bạn cũng không thể làm tổn thương ứng viên yêu thích của mình bằng cách xếp hạng các ứng viên khác. Những lựa chọn đó chỉ được tính nếu lựa chọn đầu tiên của bạn bị đánh bại.
- Bạn không thể giúp ứng viên yêu thích của mình bằng cách chỉ xếp hạng một ứng viên. Lựa chọn đầu tiên của bạn sẽ luôn được tính nếu ứng viên yêu thích của bạn chưa bị đánh bại.



## Làm cách nào để tránh những sai sót trên lá phiếu của tôi?

- Chỉ đánh dấu tô một hình bầu dục trên mỗi hàng.
- Chỉ đánh dấu tô một hình bầu dục trên mỗi cột.
- Xếp hạng bao nhiêu ứng viên tùy thích.
- Bạn không cần phải xếp hạng bất kỳ ứng viên nào mà bạn không ủng hộ.
- Nếu bạn làm sai, hãy yêu cầu thư ký cho một lá phiếu mới.
- Yêu cầu giúp đỡ. Bạn sẽ không phải là người duy nhất có thắc mắc.

**Đây là một ví dụ về cách xếp hạng các ứng viên ưa thích của bạn.**

	Lựa chọn thứ 1	Lựa chọn thứ 2	Lựa chọn thứ 3
 Ứng viên Một	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
 Ứng viên Hai	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
 Ứng viên Ba	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

**NHƯ TRÊN:** Trong ví dụ này, Ứng viên Hai là lựa chọn đầu tiên và ô hình bầu dục bên cạnh đã được tô điển vào. Ứng viên Một là Lựa chọn thứ hai. Ứng viên Ba là Lựa chọn thứ 3.

Nếu bạn chắc chắn về lựa chọn đầu tiên của mình và chỉ muốn bỏ phiếu cho Ứng viên Hai, thì bạn chỉ cần điền vào ô “Lựa chọn đầu tiên”. Bạn có thể để trống phần còn lại.

Nếu bạn chỉ muốn xếp hạng 2 trong số 3 ứng cử viên, thì bạn sẽ điền vào ô trống cho “Lựa chọn thứ nhất” và “Lựa chọn thứ 2” nhưng bạn có thể để trống “Lựa chọn thứ 3”.

# ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

**Tôi làm cách nào để tìm được thư ký của thành phố hoặc thị trấn?** Bạn có thể tìm thấy địa chỉ và số điện thoại của nhân viên thư ký thành phố hoặc thị trấn của bạn tại: [maine.gov/sos/cec/elec/munic.html](http://maine.gov/sos/cec/elec/munic.html)

✉ **Bạn cũng có thể liên hệ:**  
Office of the Secretary of State  
Division of Elections  
101 State House Station  
Augusta, ME 04333-0101

☎ (207) 624-7650  
@ [cec.elections@maine.gov](mailto:cec.elections@maine.gov)  
🔗 [maine.gov/sos/cec/elec/index.html](http://maine.gov/sos/cec/elec/index.html)

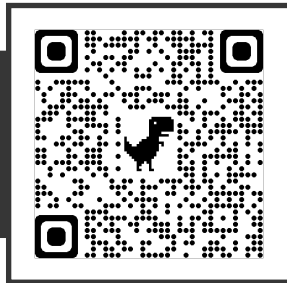
**VOTE 411**

Nếu bạn muốn cảm thấy được thông báo và tự tin khi bỏ phiếu, hãy xem thông tin bỏ phiếu được cá nhân hóa của bạn trên [Vote411.org](http://Vote411.org). Rất nhanh chóng và dễ dàng:

- Xem nội dung trên lá phiếu của bạn
- Kiểm tra đăng ký cử tri của bạn
- Tìm địa điểm bỏ phiếu của bạn
- Xem vị trí của ứng viên trong các vấn đề
- Và nhiều hơn nữa!



Sử dụng điện thoại của bạn để quét mã QR để truy cập [Vote411.org](http://Vote411.org).





Liên đoàn Phụ nữ Cử tri của Quỹ Giáo dục Maine thực hiện các hoạt động phục vụ cử tri và giáo dục công dân. Đây là một tổ chức giáo dục chính sách công cộng phi đảng phái, phi lợi nhuận:

- Fortalece la participación ciudadana en el Xây dựng sự tham gia của công dân vào quá trình dân chủ.
- Nghiên cứu các vấn đề chính của cộng đồng ở tất cả các cấp chính phủ theo cách không thiên vị.
- Cho phép mọi người tìm kiếm các giải pháp tích cực cho các vấn đề chính sách công cộng thông qua giáo dục và quản lý xung đột

Không có giải thích nào về quy trình bỏ phiếu phản ánh quan điểm của Liên đoàn Phụ nữ Cử tri của Quỹ Giáo dục Maine hoặc các đối tác phân phối của Quỹ, kể cả trường học, thư viện, cơ quan phi lợi nhuận hoặc các tổ chức khác.

**LEAGUE OF WOMEN VOTERS OF MAINE  
EDUCATION FUND**

PO Box 18187  
Portland, ME 04112

207-622-0256  
info@lwvme.org  
www.lwvme.org



@lwvme